



**SUAT KARAKUŞ, DTİK
AVRUPA BAŞKANI
OLDU**

**SUAT KARAKUŞ
A DTİK EURÓPAI
ELNÖKE**



ÚJ ANKARAI NAGYKÖVET



LÁTOGATÁSA HÁZELNÖKNÉL



A BÚZAKENYÉR TITKA



A GÓLKIRÁLY

PLATINUM

BUSINESS AVIATION SERVICES



EXKLUZÍV HOSTESS ÉS LOUNGE SZOLGÁLTATÁS A BUDAPESTI REPTÉREN

CHECK-IN
ASSZISZTENCIA

KOMFORTOS
VÁRÓK

PRIVÁT
TRANSZFER



WWW.CELEBIHANDLING.HU

▶ SUAT KARAKUŞ, DTİK AVRUPA BAŞKANI OLDU



Uzun yıllardan bu yana Macar-Türk Ticaret Odası (Turkcham) Başkanı olan, Macaristan'daki Türk Toplumunun saygın ve sevilen kişilerinin başında gelen Suat Karakuş, Dünya Türk İş Konseyi (DTİK) Avrupa Bölge komitesi Başkanı oldu. 3 dönemden bu yana DTİK Avrupa Bölge komitesi Yönetim Kurulu Üyesi olan, son dönemde ise DTİK Avrupa Bölge komitesi Başkan Yardımcılığı yapan Suat Karakuş, 2019 yılı başından itibaren başkanlığa getirildi. Macaristan ve çevre ülkelerdeki Türk diasporasının önde

gelen kişilerinden biri olan Suat Karakuş, Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkan Vekili, Gül Baba Vakfı Başkan Vekili, Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü Mütavelli heyeti Üyesi, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı Kurucu Danışma Kurulu Üyesi olarak da görev yapıyor. Köprü Dergisi'ne konuşan Suat Karakuş, yeni görevine yılın ilk ayı ile birlikte başladığını, amacının DTİK Avrupa Bölgesine yeni bir hava ve sinerji getirerek başta Türkiye-Avrupa ve Türkiye-Macaristan ilişkilerine daha önce de olduğu gibi katkıda bulunmak olduğunu söyledi. Karakuş, şimdiye dek nasıl çalıştıysa bundan böyle daha fazla gayretle çalışarak bu göreve layık olmak için elinden gelen gayreti göstereceğini belirtti. Karakuş, Türkiye ile Macaristan arasındaki ilişkilerin en olumlu döneminde olduğunu, ancak son 5 yıldan bu yana, gerek Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın, gerek Macaristan Başbakanı Sayın Viktor Orbán'ın bu ilişkilerin gelişmesinde çok değerli katkıları olduğunu söyledi. Başkan Karakuş, aynı zamanda DEİK Türk-Macar İş Konseyi Başkanı olan Sayın Adnan Polat'ın da bu ilişkilerin gelişmesinde büyük çabaları olduğunu belirterek kendilerine çok teşekkür ettiğini açıkladı. **SALİH GÜNEŞ**

▶ SUAT KARAKUŞ A DTİK EURÓPAI ELNÖKE



Hosszú évek óta Magyarországon tevékenykedő Magyar Török Kereskedelmi Kamara (TURKCHAM) elnöke, a Magyarországon élő török diaszpóra által nagy tisztelettel és szeretettel emlegetett török üzletember, Suat Karakuş, a Nemzetközi Török Üzleti Bizottságának (DTIK) európai regionális elnöke lett.

Három ciklus óta a DTİK Európai Regionális Bizottságának vezetéségi tagja, valamint az utolsó ciklusban a Bizottságnak elnökeként tevékenykedő Karakuşt 2019 január elsején megválasztották a szervezeti elnökének. Magyarországon és a környező országokban lévő török diaszpórának igen fontos vezetőjeként is elismert Suat Karakuş Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsa (DEIK), Törökország – Magyarországon Üzleti Bizottságának elnökhelyettese, a Gül Baba Alapítványnak elnökhelyettese, a budapesti Yunus Emre Intézet vezetéségi tagja, a Külhoni Törökök és Rokon Nép elnökségének tanácsosa annak alapító tagjaként is tevékenykedik.

Az új megbízatásával kapcsolatban a Híd magazinnak nyilatkozott Karakuş, elmondta új megbízatása az év első napjával elkezdődött, az a célja, hogy az európai régióban Törökország és az európai országok között, valamint Törökország és Magyarországon között a kapcsolatokat még eredményesebbé tenni, erősíteni. Ezekért fog dolgozni mondta, amit természetesen eddig is megtett, ahogy most már elnöki megbízatása van, többe kell asztalra tenni, reméli, hogy nem fog csalódást okozni azoknak akik erre a posztra megbízták.

Azt is megemlítette, hogy az elmúlt időszak Törökország és Magyarországon közötti kapcsolatok történetének legeredményesebb időszak, főleg az utolsó öt évben a török köztársasági elnök, Recep Tayyip Erdoğan, a magyar miniszterelnök, Orbán Viktor, valamint a Török Magyar Üzleti Bizottság elnöke Adnan Polat, nagy segítség nyújtott a két ország közötti kapcsolatok fejlesztéséért és ezért mind a háromjuknak külön köszönetet szeretne mondani. Bizik benne ezek után is támogatni fogják a két ország közötti kapcsolatok fejlődését. A Híd magazin gratulál a kinevezéshez, és további sikereket kíván. **IMRIK PÉTER**



▶ BAGHDAD AMREYEV GÜL BABA TÜRBESİ'Nİ ZİYARET ETTİ

Resmi temaslarda bulunmak üzere Budapeşte'ye gelen Türk Konseyi Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, temaslarnın ardından Gül Baba Türbesi Kültür Merkezi'ni ziyaret etti. Gül Baba Vakfı Başkan Vekili Suat Karakuş ve Gül Baba Vakfı Genel Müdürü İstván Szallai tarafından misafir edilen Amreyev, yaklaşık bir saat süren ziyaretinde Gül Baba hazretlerinin yattığı türbeyi de ziyaret ederek dua etti. Merkezdeki resim sergisi ve diğer sergileri de gezen Amreyev, merkezle ilgili detaylı bilgi aldı. Türk kahvesi ve çayı da içen Genel Sekreter, oldukça mutlu bir şekilde merkezden ayrılırken, Suat Karakuş ve İstván Szallai'ye misafirperverliğinden ötürü teşekkür etti. **SALİH GÜNEŞ**

DTİK AVRUPA KOMİTESİ İSTANBUL'DA TOPLANDI



DTİK Avrupa Komitesi 11 Ocak tarihinde İstanbul'da DEİK Merkezinde DEİK/ DTİK Başkanı Nail Olpak'ın Başkanlığında toplandı. Avrupa Komitesine yeni başkan olarak atanan Suat Karakuş'un da katıldığı toplantıda 2 yeni başkan yardımcısı ve çalışma grupları belirlendi. DTİK Avrupa Yönetim Kurulu üyesi Fadıl Başar'ın da aralarında olduğu 16 komite üyesinin yanı sıra Yürütme Kurulu üyeleri Rona Yırcalı ve Halim Mete de toplantıda yer aldı.

Komite içi çalışma gruplarının belirlenmesi, 2 yeni başkan yardımcısının atanması, bütçe ve ülke raporlarının görüşüldüğü toplantıda yıl içi toplantı tarihleri de belirlendi.

Önümüzdeki dönemde yapılacak toplantıda, icra komitesi başlıkları, görev alanların çalışma yetki ve görevleri tekrar değerlendirilecek ve icra komitelerinin son halinin belirlenmesi ve yeni komiteler oluşturulması da kararlaştırıldı.

Öğle yemeği için Polat Rönesans Otel'e geçen Komite Üyelerine burada DEİK Türkiye -Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat da eşlik etti. Üyelere küçük bir de Macaristan sunumu yapan Adnan Polat yeni yılda komiteye çalışmalarında başarılar diledi.

MEHMET BAŞARAN

DTİK EURÓPAI BIZOTTSÁGÁNAK ÉRTEKEZLETE ISZTAMBULBAN

DTİK január 11-én a Világgazdasági Kapcsolatok Intézetének (DEIK) központjában értekezletet tartott. Nail Olpak aki a mindkét szervezet elnöke, az értekezlet levezető elnöke volt. DTİK Európai Bizottságának az elnöke Suat Karakuş először vett részt mint elnök az értekezleten, itt mellé két elnökhelyettest, és a munkabizottságát választották meg. Az egész napos értekezlet után ebédre a Polat Reneszánsz Hotelbe mentek, amely Adnan Polat török üzletember tulajdonában van. Adnan Polat aki a DEIK Török-Magyar munkabizottságának az elnöke szintén részt vett az értekezleten, egy rövid tájékoztatót tartott Magyarországgal kapcsolatban a résztvevőknek.

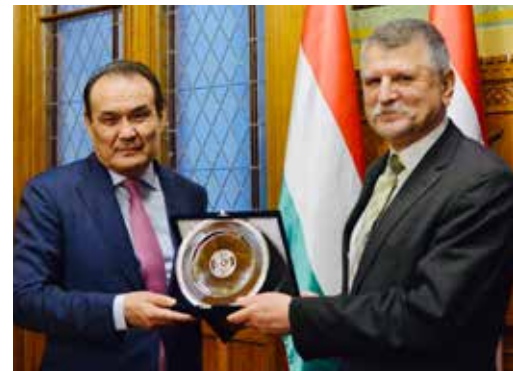
MEHMET BAŞARAN

TÜRK KONSEYİ GENEL SEKRETERİ BAGHDAD AMREYEV BUDAPEŞTE'DE

Geçen sene Kırgızistan'ın Cholpon-Ata kentinde düzenlenen "Türk Konseyi 6. Zirvesi'nin ardından gerçekleşen ilk üst düzey toplantı, Budapeşte'de düzenlendi. Türk Konseyi Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, Macaristan Dışişleri ve Ticaret Bakanı Péter Szijjártó ve Macaristan Parlamento Başkanı László Kövér ile Macaristan ve Türk Konseyi arasındaki işbirliğinin artırılması konusunda süregelen işbirliği projelerini görüştü. Dışişleri Bakanı Szijjártó ve Meclis Başkanı Kövér, Budapeşte'de Türk Konseyi temsilciliğinin açılmasını değerlendirerek, temsilciliğin açıldığı takdirde, Konsey'in, Macaristan ile ilişkilerini güçlendirmesinin yanı sıra, AB ile AGİT, OECD, Visegrád Grubu gibi diğer Avrupa kurumlarıyla da ilişkilerin güçlendirmesine ve Avrupa'daki görünürlüğü'nün artmasına yardımcı olacağı konusunda görüşlerini sundu.

Toplantıda Szijjártó ve Kövér açılması planlanan ofisin, Macaristan'ın TÜRKSOY, TÜRKPA, Türk Akademisi ve Türk Kültür ve Miras Vakfı gibi diğer Türk İşbirliği Kurumları ile ilişkilerini de koordine edebileceği noktasındaki görüşlerini aktardı. Görüşmelerden sonra Türkiye Cumhuriyeti Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, Genel Sekreter Amreyev'in onuruna, Azerbaycan Cumhuriyeti Büyükelçisi Vilayat Guliyev, Kazakistan Cumhuriyeti Büyükelçisi Nurbakh Rustemov, Kırgız Cumhuriyeti Büyükelçisi Bakyt Jusupov, KKTC Temsilcisi Selda Çimen ile Macar yetkililerin katıldığı akşam yemeğine ev sahipliği yaptı.

SALİH GÜNEŞ





▶ ÚJRA MAGYARORSZÁGRA JÖN A TÖRÖK ELNÖK

Bár Recep Tayyip Erdoğan legutóbb októberben járt Budapesten, ám hamarosan újra Magyarországra látogat – derül ki Ahmet Akif Oktay török nagykövet Anadolu hírügynökségnek adott interjújából. A közeljövőben Mevlüt Cavosoglu török külügyminiszter és Abdulhamit Gül igazságügyi miniszter is Budapestre érkeznek, – nemrégiben pedig Binali Yıldırım korábbi kormányfő, mostani házelnök járt nálunk – ők már valószínűleg az elnök útját is előkészítik.

Erdogan legutóbbi, a felújított Gül baba türbét is érintő vizitje inkább szimbolikus volt, viszonzás, miután az uniós vezetők közül egyedülként Orbán Viktor részt vett elnöki beiktatásán. Azt egyelőre nem tudni, hogy a valószínűleg üzleti fórummal is összekötött következő látogatást a jó kapcsolatokon kívül mi indokolja. Októberben a magyar kormányfő azt ígérte, erőteljes hadiipari együttműködést kívánunk kialakítani a törökkel. **I. P.**

▶ TURKCHAM'DEN YENİ BÜYÜKELÇİ VIKTOR MÁTIS ONURUNA YEMEK

Macar-Türk Ticaret Odası (Turkcham), hi itibarı ile Ankara Büyükelçiliği'ne atanan bir tanışma yemeği düzenledi. Budapeş-gerçekleştirilen yemeğe, Turkcham Baş-Mustafa Sezen, Başkan Yardımcıları Taner tim kurulu üyeleri Halit Demirok Çağrı Gayet samimi bir ortamda geçen yemekte, mel Türkçe konuşması, katılımcıları çok mutlu Türkiye ile Macaristan arasındaki ilişkilerin ne gibi sorunların yaşandığı, her iki ülkeye de çalışmalar ele alındı.

Uzun yıllar Türkiye'de çalışan Büyükelçi Viktor Mátis'nek bölümlerinde çalıştığı çok sevdiği Türkiye'ye bundan böyle Büyükelçi olarak görev yapacağı için mutlu olduğunu, iki ülke arasındaki ilişkilerin daha da güçlenmesi için gayret sarf edeceğini söyledi.

Kendisine tanışma yemeği davetini yapan Turkcham yönetim kurulu üyelerine de teşekkür eden Büyükelçi Viktor Mátis, 1 Şubat 2019 itibarı ile görevine atandığını, Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan'a güven mektubunu sunduktan sonra görevinin resmi olarak başlayacağını kaydetti.



Macaristan'ın 1 Şubat 2019 tarihi Sayın Viktor Mátis'in onuruna te'deki "La Fabbrica" Restoran'da kanı Suat Karakuş, Genel Sekreter Sarı ve Hasan Kurt, odanın yönetimi, Fatih Yüksel katıldı. yeni Büyükelçinin aksansız mükemmeli. Yaklaşık 3 saat süren yemekte, nasıl daha da güçlendirilebileceği, yatırım çekilebilmesi için yapılacak

tor Mátis, daha önce Büyükelçilik ve

SALİH GÜNEŞ

▶ EBÉD AZ ÚJ NAGYKÖVET TISZTELETÉRE



Az ebédén a TURKCHAM elnöke Suat Karakuş, főtítkára Mustafa Sezen, elnökhelyettesei Taner Sarı és Hasan Kurt, a Kamara vezetéségi tagjai Halit Demirok, Çağrı Oyman, Fatih Yüksel, Mehmet Başaran vettek részt.

A Magyar Török Kereskedelmi Kamara (TURKCHAM) a 2019 február elsejével Magyarország új ankarai nagykövetének kinevezett Mátis Viktor nagykövet tiszteletére ebédet adott a budapesti Szent István téren lévő "La Fabbrica" étteremben. A három órán keresztül tartó jó hangulatban eltöltött ebédén a jelenlévők bemutatkoztak a nagykövetnek, aki akcentus nélkül folyékonyan beszél a török nyelvet, amivel elkápráztatta a vendéglátóit. Mátis nagykövet elmondta több éven keresztül Isztambulban és Ankarában a nagykövetségen különböző posztokat betöltve dolgozott, nagyon jól ismeri Törökországot és a négyéves megbízatása alatt megpróbálja a jelenleg is eredményes kapcsolatokat tovább fejleszteni. Megköszönte a TURKCHAM vezetésének, hogy tiszteletére ebédet adtak. Elmondta, hogy miután a megbízó levelét átadta személyesen a török köztársasági elnöknek, február 1.-től fog dolgozni Ankarában.

ALX HUNGARY



HUNGARY TURKEY

Business development
opportunities between
TURKEY and **HUNGARY**

Budapest Office, Phone: +36-1-909-1046 İstanbul Office, Phone: +90 212 210 30 61-62

P O L A T

▶ İSTANBUL HAVALİMANI'NA TAŞINMA TARİHİ 3 MART OLACAK



THY Yönetim Kurulu Başkanı Aycı, 1-3 Mart arasında İstanbul Havalimanı'na taşınma sürecinde 12 saatlik dilimde uçuş yapılmayacağını söyledi. Aycı, uçuşlarda kısa bir süre azalma olacağını daha sonra kademe kademe artacağını belirtti. Aycı, İstanbul Havalimanı'ndan uçacak yolculara en az 1 saat daha erken gelme tavsiyesi yaptı. THY Yönetim Kurulu Başkanı İlker Aycı şunları söyledi: "1



Mart'ta başlayacak taşınma 45 saat sürecek. Bazı yoğunluklar oluşabilir. Tüm İstanbullulardan bizi maruz görmesini istiyorum. Taşınma süreci geçici bir süre, bize sabır göstermelerini rica edeceğim.

Taşınma Basın Ekspres yolundan olacak. 1-3 Mart arasında kısa bir süre uçuşlarda azalma olacak. Daha sonra kademe kademe artış olacak. Taşınma süresinde yolcuların minimum etkilenmesi için çalışma yapıyoruz. Yolcuları en az rahatsız ederek bu işi tamamlayacağımızı umuyorum. Uçuş yapmadığımız 12 saatlik bir süre var, 1-3 Mart arasında. Onu ilan edeceğiz. 45 saat içinde ara ara diğer uçuşları yapmaya devam edeceğiz." İlker Aycı, 3 Mart'tan itibaren İstanbul Havalimanı'nı kullanacak yolculara da uyandı bulundu. Aycı, "Yolculardan 3 Mart itibarıyla en az bir saat daha erken gelmelerini tavsiye ediyorum.

Burada bir miktar daha fazla yürüyüş var" dedi. THY Yönetim Kurulu Başkanı Aycı, 3 Mart'tan sonra Atatürk Havalimanı'na business jetler, VIP uçaklar ve kargo uçakların ineceğini kaydetti. İstanbul Havalimanı'na taşınma süreci 1-3 Mart tarihleri arasında olacak. Bu tarihten itibaren yolcular Atatürk Havalimanı'ndan uçuş gerçekleştirmeyecek.

SALİH GÜNEŞ

▶ MÁRCIUS 3.-ÁN KÖLTÖZIK A REPTÉR



A török légitársaság elnöke İlker Aycı elmondta, március 3-ig befejeződik az Atatürk Repülőtérrel az Isztambuli Repülőtérre való fokozatos átköltözés. A téli időjárás viszonyok miatt döntötték a márciusig tartó fokozatos átköltözés mellett.

Két hónapos tesztelési időszak előzte meg ezt a kiemelkedő fontosságú munkafolyamatot. Ezt követően szükségünk volt egy kevés időre, ezért is döntöttünk úgy, hogy a téli időszakban nem lesz áthelyezés, így az márciusig fokozatosan fog megtörténni. Az áthelyezési folyamat remélhetőleg március 3-án ér véget. İlker Aycı azt is hozzátette: Az Új Repülőtérre való átköltözés a légi közlekedés történetének legnagyobb mozgása lesz. Összesen 15.000 földi járművet kell áthelyezni, melyhez 15.000 kamiont használunk. A THY-nek az új reptéren 10.000 négyzetméteres saját utas várója lesz. 40.000 autót befogadó parkoló is lesz" - mondta.



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÓD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

MEHMET BAŞARAN

Editörler: Edit Márki, Haluk Zaim, Péter Imrik,

Sport rovat: Salih Güneş, Levent Başaran

Türkiye Temsilcisi: Altay Alkan

Kiadó: SERVET BEKMAN

HU ISSN 1585-8723

► YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ'NDE 'BUĞDAYIN 13 BİN YILLIK YOLCULUĞU'



Türkiye'nin tanınmış ünlü şeflerinden biri olan Şef Ömür Akkor, Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü'nde 'Buğdayın 13 bin yıllık yolculuğu' sunumuyla birlikte Anadolu mutfak kültürünü tanıttı.

Katılımcıların büyük çoğunluğunu Macar misafirler olurlarken, Budapeşte'de yaşayan Türk vatandaşları da Şef Akkor'un ilginç sunumuna büyük ilgi gösterdi. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Yakup Gül Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklamada, dünyanın şaşkınlıkla ve bir o kadar da merakla yakından takip ettiği, Göbeklitepe'de yapılan kazılarda 13 bin yıl öncesine ait bazı kalıntıların içinde buğday kalıntılarının bulunduğunu, Şef Ömür'ün bu kalıntılarda o döneme ait

yemek hazırlama bilgilerinin ve kriterlerinin yanı sıra, 13 bin yıllık olan adı Iza olan buğday ve mayayla ilgili bilgileri anlattığını da söyledi.

Araştırmacı Ömür Akkor ise, kazılarda ortaya çıkan kalıntılar ışığında Hitit yemek kitabı hazırladığını, sunumda katılımcıların Selçuklu ve Osmanlı mutfaklarını da tanıma fırsatı bulduğunu söyledi. Katılımcılara ayrıca, zeytinyağı ve ekşi mayalı Iza buğdayından yapılmış ekme de ikram edildi.

MEHMET BAŞARAN

► 13 EZER ÉVES BÚZAKENYÉR TITKA

Törökország leghíresebb konyhafőnökei közé tartozó Ömür Akkor a budapesti Yunus Emre Intézet meghívására érkezett Magyarországra. A programsorozat első napján a Yunus Emreben tartott előadást Ömer Akkor az anatóliai régióban, a Göbeklitepe-i ásatásokkal kapcsolatban előkerült leletekről "A búza 13000 éves története" címmel. A konferenciára nagy érdeklődéssel érkeztek a konyha szerelmesei, főleg magyar résztvevők voltak az előadáson.

A konferencián bemutatták, hogyan készült több ezer évvel ezelőtt a kenyérfélesztő, melyet meg lehetett fogni, szagolni. Bemutatták azt is, hogyan csinálták az őskorban a kenyereket.

Göbeklitepe Törökország déli részén lévő Sanliurfa városhoz tartozó területén néhány évvel ezelőtt az ásatásoknál találtak egy települést, ahol már abban az időben ismerték a kelesztett kenyeret.

Az előadást követően a Yunus Emre igazgatója Yakup Gül lapunknak nyilatkozva elmondta, hogy nagyon sikeres és érdekes előadásban volt része a hallgatóságnak.

Az előadást tartó gasztronómia kutató, konyhafőnök Ömer Akkor elmondta, hogy az ásatásokkal közeli kapcsolatban van ő is, a térségben kutatja a korai civilizációk étkezési szokásait és az itt talált leletek fényében szeretne a hettiták konyhájáról könyvet készíteni. Előadásában bemutatta az anatóliai, szeldzsuk kori és az oszmán konyha világát is.

MÁRKI EDIT



► ŞEF AKKOR SZEGED'TE TÜRK MUTFAĞINI TANITTI

Türkiye'nin son yıllarda yetiştirdiği en ünlü şeflerin başında gelen, öte yandan Türk mutfak tarihile ilgili araştırmacılık yapan, yemek yazarı ve şef Ömür Akkor, Macaristan'da Anadolu mutfak kültürünü tanıttı. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü'nün davetiyle düzenlenen bir dizi programa katılan Şef Ömür Akkor, Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde, genelde buğdayın 13 bin yıllık tarihi, özelde ise Mezopotamya ve Anadolu coğrafyasında farklı kültürler tarafından kullanış şekli hakkında bir sunum gerçekleştirdikten sonra Szeged şehrinde de Macar şeflerle birlikte yemekler yaptı. Ünlü Şef Ömür Akkor, Macaristan'ın aşçılarıyla ünlü Szeged şehrinde, 1938 yılından beri faaliyet gösteren Fehértói Halászsárdra és Panzió restoranında, genç aşçı adaylarıyla buluştu.

Akkor'un gastronomi öğrencilerinin de katıldığı etkinlikte, Türk mutfakına dair bilgi verildi ve alinazik kebabı yapılarak Türk mutfakının önemli bir lezzeti tanıtıldı. Ayrıca, Macaristan'ın Budapeşte ve Szeged şehrinde Türk mutfakına dair bilgi veren ve atölye çalışmaları yapan Akkor, programın üçüncü gününde Budapeşte'nin en eski pastanesi olan Augustst'ta Macar pasta şeflerine Türk tatlı kültürü hakkında bilgi verdi. Akkor, sonra kendi şefliğinde Macar şeflerin de katılımıyla "Cennet Çamuru" tatlısı yaptı.

MEHMET BAŞARAN

BEMUTATTÁK A TÖRÖK KONYHÁT



A török gasztronómia híres szakácsai közé tartozó Ömür Akkor, aki a török konyha történetének kutatásával is foglalkozik, valamint a gasztronómiai könyvet is ír, a Yunus Emre Török Kulturális Intézet meghívására jött Magyarországra. Akkor egy programsorozaton vett részt, ahol bemutatták az anatóliai török konyhát.

"A búza 13 ezer éves története" című előadásában Mezopotámia és az anatóliai régió különleges étkezési kultúráját mutatták be. Szegeden úgyszintén sor került a bemutatóra, itt magyar konyhafőnökökkel, szakácsokkal együtt főztek, sütöttek ételeket.

Szegeden az 1938 óta működő Fehértói Halászcserda és Panzió éttermében találkozott Ömür Akkor fiatal szakácsokkal és szakács tanulókkal. A diákok részvételével bemutatta a török konyhának számos fogását és elkészítették az Alinazi kebab elnevezésű világszerte híres török ételt.

M.B.



Ömer Akkor a program harmadik napján az Auguszt Cukrászdában tartott előadást a török édességek kultúrájáról

BUDAPESTEN EN ESKİ PASTANESİNDE TÜRK TATLI EĞİTİMİ

Macaristan'ın Budapeşte ve Szeged şehirde Türk mutfağına dair bilgi veren ve atölye çalışmaları yapan şef Ömür Akkor, programın üçüncü gününde Budapeşte'nin en eski pastanesi olan Auguszt'ta Macar pasta şeflerine Türk tatlı kultúrája hakkında bilgi verdikten sonra kendi şefliğinde Macar şeflerin de katılımıyla Cennet Çamuru tatlısı yaptı. Budapeşte'de 1870 yılında kurulan pastanenin sahibi İbolya Agusztne ile birlikte Türk tatlıları eğitimi yapan Akkor, "Benim için eşsiz bir deneyimdi. Bana unutulmaz bir 3 gün yaşatan ve Türk kultúrünü dünyaya tanıtmayı amaçlayan Yunus Emre Enstitüsü'ne bu güzel organizasyon için çok teşekkür ederim."

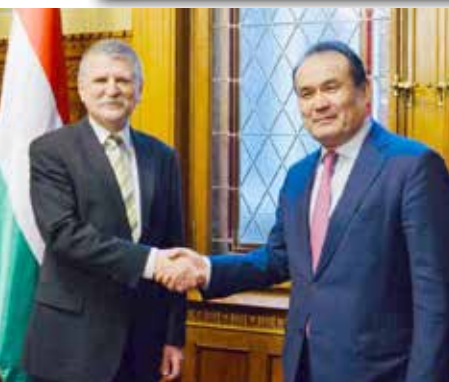
EDIT MÁRKI

TÖRÖK ÉDESSÉGEK BUDAPESTEN

Buda pesten és Szegeden a török konyhával kapcsolatos előadások és műhelymunkák után Akkor, a program harmadik napján Budapest egyik legrégebbi cukrászdájában, az Auguszt Cukrászdában tartott előadást a török édességek kultúrájáról a magyar cukrászoknak, majd közösen elkészítették a Cennet Çamuru nevű (a Mennyesország Sara) édességet.

MÁRKI EDIT

BUDAPESTEN A TÜRK TANÁCS FŐTITKÁRA



Hivatalában fogadta Sziijártó Péter külgazdasági és külügyminiszter Bagdad Amrejet, a Türk Tanács főtitkárát. A keleti nyitás stratégiája fontos szerepet tölt be a magyar külpolitikában. Az elmúlt években Törökországgal, valamint a kaukázusi és közép-ázsiai országokkal dinamikusabban bővült Magyarország kereskedelmi forgalma, emellett pedig egyre több diák jelentkezik magyarországi ösztöndíjakra a térségből.

A Türk Tanács Kereskedelmi Kamarája várja a magyar fél csatlakozását a szervezethez, ahogyan a Türk Egyetemen Szövetsége is nyitott a magyar egyetemen csatlakozási lehetőségre. Bagdad Amrejet fogadta hivatalában Kövér László a parlament elnöke is.

A találkozón Sziijártó Péter külgazdasági és külügyminiszter jelezte Magyarország készségét arra, hogy a Türk Tanács európai képviselőt Budapestre hozza létre. A Türk Tanácsban 2018. szeptember 3-án Magyarország megfigyelői státuszt kapott.

I.P.



hungary@ekol.com

ekol.com

+36 70 701 0746

Intermodal

Budapest-Duisburg and v.v. train service covers West Germany, NL, BE, FR and UK.

With this solution Ekol significantly reduces CO₂ emission.



China Train

It is the first direct train between China and Budapest. That line links Hungary to the "One Belt - One Road Project" of China.

An average of 10,000 km distance will taken in 13-18 days.



Express Groupage

We provide international super express daily groupage departures with 2 drivers and double deck trailers.

Transit times from Budapest to:

- Sosnowiec (24 hrs)
- Sofia (24 hrs)
- Mannheim (24 hrs)
- Istanbul (48 hrs)
- Barcelona (48 hrs)



Iran

Ekol Iran was established in 2016 with a capacity of 30,000-pallet warehouse.

In 2017, Ekol plans to build a site which will launch an automated system in several stages, eventually building capacity to 100,000 pallets.



TÜRK DOSTU BİLİM ADAMI KONGUR MANDOKY



Türk dostu, Kuman dilinin dünyada yaşayan en büyük araştırmacısı bilim adamı Türkolog István Kongur Mandoky'nin dünyaya gelişinin 75. Yılında rahmetle anıyoruz. Macaristan'da 45 yıl süren komünizm hayatında yılmadan Türkiye ve Türk insanıyla devamlı iç içe olan, Kuman dilinin yanı sıra Türkçenin neredeyse tüm lehçelerini mükemmel bir şekilde konuşan, benim bizzat tanışma şerefine nail olduğum, birçok kez dost hane sohbetlerinde bulunduğum Mandoky'nin hayatıyla ilgili bir yazı kaleme alınmasını istedim. Türkiye Kültür Bakanlığı tarafından en saygın bilim adamı olarak anılan ve tanıtılan Türkolog István Kongur Mandoky, yaşasaydı bugün 75 yaşında olacaktı. Mandoky'nin doğduğu Karcag şehrindeki hemşerisi Türkolog Júlia Bartha,

Türk dostu bilim adamıyla ilgili bir makale yazdı. Ben de bu makaleyi hüzünlü bir şekilde de olsa çevirerek, siz okuyucuların bu değerli bilim adamını tanımmasını istedim.

MEHMET BAŞARAN

István Kongur Mandoky (Karcag, 1944-Mahacska, 1992)

Türkolog István Kongur Mandoky yaşasaydı bu yıl 75 yaşında olacaktı. Kuman dilinin Macaristan'daki araştırmacısıydı. Henüz 48 yaşında, aramızdan çok erken ayrılmasına rağmen yine de çok önemli bir araştırma hayatı miras bıraktı bizlere. Ortaya çıkardığı çok fazla etimolojiyi bizlere kazandırdı ve bilimi zenginleştirerek, uluslararası ve Türkoloji alanında söz sahibi oldu. Hristiyan dinindeki dua olan 'Bizim tanrımız' duasını Macarcadan Kuman diline çevirerek tüm dünyada dikkatleri üzerine çekerek büyük takdir kazandı ve tanındı. 13. yüzyılda Macaristan'a yerleşen Kumanların dilinin yaşatılması ve araştırılması sadece Macaristan'daki Türkoloji, Macar dilinin araştırılması için değil, Türk-Macar kültür tarihi içinde olağan üstü ölçüde çok önemlidir.

Mándoky'nin doğduğu şehir Büyük Kumanların kalbindeki Karcag şehri Türkolog için çok önem arz etmektedir. Türkolog Mandoky, liseye kadar eğitim hayatını Karcag şehrinde aldı. Ziraat Teknik okulunda okurken, dillere karşı yeteneğini fark etti. Rusça ve Türkçe öğrenmeye başladı. Üniversite hayatına ise Budapeşte'de başladı. Budapeşte ELTE Üniversitesi Türk Filoloji bölümünde okumaya başladı. Burada Mandoky'nin hocalığını Karcagli hemşerisi dünyaca ünlü Türkolog Profesör Gyula Nemeth yaptı. Üniversiteyi bitirdikten sonra Macaristan Szécsenyi Kütüphanesi'nde, ardından ise Csoma Körös Cemiyeti'nde çalıştı. 1970'den itibaren ise Macaristan Bilimler Akademisi'nde İç-Asya Araştırma Grubunda çalışmaya başladı. Türkoloji de geleneksel bölgelerinin içinde bulunduğu, yurt kurumu öncesi (896) Türk-Macar ilişkileri, Macarların eskiçağı araştırdı. Çok eski Türkçe sözlerin ortaya çıkarılmasıyla ilgili birçok çalışmalara imza attı. Mesela, börtü, a bütü, bün tilt, gyón, gyarló, bocsník, irgalom, könyörült sözlerin etimolojilerini gün yüzüne çıkardı. 1965 yılından itibaren Romanya ve Bulgaristan'a, Tuna nehri kıyılarına, Dobruca, Deliorman bölgelerine giderek, burada yaşayan Tatarları araştırdı. En eski Kuman dillerini konuşan ve bu dile en yakın lehçe olan Kıpçak dilini araştırdı. Bizzat bu bölgeleri dolaşarak Karasu, Megidia, Valea Neagra ve Kogalniceau köylerinde yaptığı bilimsel araştırmaları Dobruca Tatar dil bilimi isimli çalışma notlarında yazdı. Ancak Mandoky'nin bu çok önemli çalışmaları şimdiye dek maalesef basılmadı. Dobruca isimli çalışmaların ardından Orta-Asya araştırmaları geldi. Başkırya, Kırgızistan ve Kazakistan'da çalışmalar yaptı. Kuman-Başkır ilişkilerini inceleyerek, bazı Kuman milletleri isminin hem Başkırlarda, hem de Macaristan'ın güney bölgesinde olduğunu ortaya çıkardı. Mesela, Başkırlar, Kıpçak (Kıpsak) kabilesinin Macaristan'daki Büyük Kuman bölgesindeki isimlerinin Kapçag ve Kapçog olduğunu tespit etti.

Kazaklar ve Tatarlar arasında yaptığı araştırmalardaki dil lehçesi ve etnografya koleksiyonları Macaristan'daki Kuman dili sırlarının çözülmesine çok büyük katkı sağladı. 1981 yılında savunduğu Kuman dilleriyle ilgili olan doktora çalışması bizlere ve gelecek için çok önemli bilimsel çalışmaları ve sonuçlarını gösteriyor. Mandoky'nin 1992 yılındaki vefatından sonra onun yolundan yürümek isteyen bilim adamlarına büyük iş düşüyor. Mandoky'nin çalışmalarının geliştirilmesi ve Macaristan'daki Kuman dillerinin daha iyi tanınabilmesi için araştırmaların sürmesi gerekiyor.

Mándoky'nin 22 Ağustos 1992 yılındaki vefatının ardından çok önemli bilim kariyeri sonlanmış oldu. Son araştırmasını Dağıstan'da, Mahaçkale'de gerçekleştirirken beklenmedik bir şekilde aniden hayata gözlerini yumdu. Gözlerini hayata yumduğunda yanında şair dostu Magomed Badrutdin, Nogay meslektaşı Narbek Azsokoviç ve Kumuk dostu Cengizi Magomedoviç bulunuyordu. Naaşı, Mahaçkale'den Kazakistan'ın o zaman ki başkenti Almaata'ya götürüldü. Orada son yolculuğuna uğurlandı. Türkiye Kültür Bakanlığı, cenaze töreni için Diyanet İşleri Başkanlığı'ndan bir hoca görevlendirdi. Kengsa mezarlığında defnedildi. Kazakistan Bilimler Akademisi tarafından sahiplendi. Doğduğu Karcag şehri de Mandoky'nin anısına bir anıt yaptırdı. Öte yandan bir de Doğu Mirasımız isimli kitaplar dizisiyle Mandoky'yi saygıyla andı.

Dr. Júlia Bartha, Türkolog, Etnograf



MÁNDOKY KONGUR ISTVÁN



A kun nyelv tudósa, a kutató turkológus Mándoky Kongur István születésének 75. évfordulójára emlékezünk. A kun nyelv mellett a töröknek majdnem minden nyelvjárását beszélte. Én 1989-ben ismertem meg őt, a barátságunk korai haláláig tartott. Számos alkalommal együtt teáztunk, ebédeltünk, beszélgettünk. Büszke vagyok az ismeretségünkre, mindig szeretettel fogok gondolni rá.

A Török Kulturális Minisztérium is fontos személynek tartotta, halála után az akkori kultuszminiszter meglátogatta budapesti lakásában feleségét és tanítványait.

Most lett volna 75 éves, nagyon korán elment közülünk. Dr. Bartha Júlia turkológus a kérésre az alábbi cikket írta a törökbarát tudós Mándoky Kongur Istvánról.

Nyugodjon békében!

Mehmet Basaran főszerkesztő

*

Az idén lenne 75 éves Mándoky Kongur István, a kun nyelv magyarországi emlékeinek kutatója.

Különös életművet hagyott maga után így is, hogy korán, alig 48 évesen derékba tört a pályája és élete. Számos kitűnő etimológiával gazdagított a tudományt, de ami igazán nagy elismerést aratott a nemzetközi turkológia terén, a Kun Miatyánk, a keresztyén imádság kun nyelvi rekonstrukciója.

A 13. században hazánkba települt kunok nyelvemlékeinek kutatása nemcsak a magyarországi turkológia és a magyar nyelvészeti kutatások, hanem a török-magyar művelődéstörténet szempontjából is rendkívül fontos. Mándoky Kongur számára a szülőföld, a Nagykunság szívében lévő szülővárosa Karcag nagyon meghatározó volt. Elemi és középiskoláit Karcagon végezte, a Mezőgazdasági Technikumban (ma Szentannai Sámuel Szakközépiskola és Kollégium), ahol kitűnt a nyelvek iránti fogékonyságával, megtanult oroszul és ismerkedni kezdett a török nyelvekkel.

Egyetemi tanulmányait Budapesten, az ELTE Török Filológiai Tanszékén folytatta, ahol földije, az ugyancsak karcagi származású Németh Gyula professzor volt a mestere és mentora. Az egyetem elvégzése után az Országos Széchenyi Könyvtár, majd a Kőrösi Csoma Társaság munkatársa, ezt követően, 1970-től a Magyar Tudományos Akadémia Belső-Ázsia Kutatócsoportjában dolgozott.

A turkológia hagyományos területein belül a honfoglalás előtti török-magyar kapcsolatok, a magyar őstörténet foglalkoztatta. Több írása szól a régi török szavak megfejtéséről, így a börtü, a бүтү, бүн тилт, gyón, gyalró, bocsánik, irgalom, könyörült szavak etimológiáját adta. 1965-től évente járt gyűjteni a romániai és bulgáriai Dobrudzsába, a Duna mellékén, Deliormán keleti részén élő tatárokhöz, a régi kun nyelvekhez legközelebb álló nyelvjárás beszélő kipszak néptöredékhez. Terepmunkát végzett Karasu, Megidia, Valea Neagra és Kogalniceau falvakban, kutatási eredményeit a Dobrudzsai tatár nyelv tanulmányok c. dolgozatában adta közre. Ez Mándoky hagyatékának máig kiadatlan része. Dobrudzsai tanulmányait a Közép-ázsiai kutatások követték. Lehetősége volt Baskíriában, Kirgiziában és Kazakisztánban gyűjteni.

A kun-baskír kapcsolatokat vizsgálva, Mándoky Kongur István néhány kun nemzetségnévről megállapította, hogy mind a baskíroknál, mind a magyar Alföldön megtalálható. Ilyen a baskírok Kipszak (kipszak) törzse, amely a nagykunsági Kapcsag, Kapcsog családnev megfelelője. A kazakok és a tatárok között végzett nyelvjárasi és néprajzi gyűjtés nagyban hozzájárult számos magyarországi kun nyelvemlék megfejtéséhez. Az 1981-ben megvédett és halála után 1992-ben megjelent doktori disszertációja kutatásainak legfontosabb eredményeit hozza, azonban nem mondhatjuk, hogy a teljes összefoglalója a magyarországi kun nyelvemlékeknek, ám további kutatásokra ösztönzi az őt követő tudós nemzedékeknek.

Mándoky Kongur István 1992. augusztus 22-én bekövetkezett halálával egy ígéretes tudósi pálya tört derékba. Utolsó kutatóútján Dagesztánban, Mahacskalában volt. Ott érte a halál. Mellette volt költő barátja Magomed Badrutdin és egy nagy kollégája Narbek Azsokovics, valamint egy ugyancsak kurnuk jóbarát, Dzsangisi Magomedovics.

Mahacskalából a kazakok akkori fővárosába, Almatiba vitték, ott helyezték örök nyugalomra. Ott pihen, a Tien-san lábánál, a Kengszai temetőben. A Kazak Tudományos Akadémia saját halottjának tekintette. Szülővárosa Karcag egy emlékművel és a tiszteletére indított Keleti örökségünk című könyvsorozattal tiszteleg emlékének.

Dr. Bartha Júlia turkológus, etnográfus



▶ MACARLAR NEY KONSERİ VE İLAHİLERLE HUZUR BULDU



Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü (YEE) tarafından kurulan Budapeşte Neyhane'de verilen ilk konserde Macarlar ilahilerle huzur buldu. YEE binasındaki Budapeşte Neyhane'nin açılış konserinde Viyana merkezli Yeden Ensemble grubunun yanı sıra, enstitüde açılan ney kursunda ney çalmasını öğrenen Macar sanatçılar da sahne aldı. Macar neyzen sanatçılarıyla başlayan konser, ilahilerle devam etti, bu konserin ardından Viyana'dan gelen ekip konseri devam ettirdi. Konserin sonunda sanatçılar büyük alkış aldılar. Enstitü müdürü Yakup Gül Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklamada, Neyhane'nin, 2015 yılında neyzen Halil İbrahim Doğan tarafından bir dönem verilen ney kursuna

LEVENT BAŞARAN

▶ NEY KONCERT, WORKSHOP BUDAPESTEN



A budapesti Yunus Emre Török Kulturális Intézetben január 11-én, pénteken este tartották a Neyhane Budapest ney koncertjét és workshop-ját. A hagyományos török nádufola, a ney köré szerveződött Neyhane Budapest közösség rendszeresen tart oktatást és bemutatókat a hangszer és zenei világa kapcsán.

A rendezvénynek a budapesti Yunus Emre Török Kulturális Intézet adott otthont. Ezúttal a koncerten a magyar és külföldi művészek bemutatója után workshop-ra is sor került, melynek keretében bemutatták a hangszer, a technikát és az elhangzott zenedarabokat. Az érdeklődők kérdéseket is feltehettek a művészeknek és szakértőknek.

Mi az a ney? Az egyik legegyszerűbb és legősibb fúvós hangszer a világon. Nádból készül, a cső peremét fújva lehet megszólaltatni. Mára a keleti világ egyik kedvelt hangszere, évszázadok óta az elmélyülés és spirituális útkeresés kísérője. Több, mint eszköz: a szufi költészet számos szimbolikus jelentéssel ruházta fel. A ney a lélek hangszere. Fátyolos, túlvilági hangja a zenész lélegzetével együtt szól. Finom, puha. Kifinomult zenei hagyományban való megmártózás, elmélyülés.

A koncert első felében a haladó ney-tanulócsoport, Halil İbrahim Dogan tanítványai, második felében az általa vezetett török klasszikus együttes zenéjét hallhattuk. Ez a zenei hagyomány évszázadokkal ezelőtt alakult ki a török udvarokban. **B.I.**

▶ MEGSZÉPÜLT A MINARET ÉS KÖRNYEZETE

Eger egyik nevezetes oszmán kori emléke a minaret. Európa legészakibb minaretje negyven éve nem volt felújítva, így időszerű volt a restaurálás. A közel ötszáz éves építmény rendbetétele már halaszthatatlan volt. De nem csak a torony újult meg, hanem a környezete is. A munkálatok 2017. május 15.-én kezdődtek és 2018 december 4-én került átadásra az épület. A felújítás során a szakemberek megerősítették az alapozást, kicserélték, rekonstruálták a burkolóköveket, felújították a csúcsdísz és az erkélyt is. A padlószint a korábbinál feljebb került, az eredeti szinttel megegyezően, és vízszigetelést is kapott az épület. A háromszáz millió forintos felújításban a minaret körüli tér is megszépült. Az egi nevezetesség 2019 januárjától várja látogatóit.

A minareten zajlott munkák eredménye kevésbé lett látványos, ám a beavatkozás annál hasznosabbnak és halaszthatatlanabbnak számított. Az emlékmű állapota folyamatosan romlott, felújítását évek óta sürgették már a szakemberek és félő volt, hogy elvesztheti egy pótolhatatlan értékét Eger. Erre szerencsére nem került sor.

MÁRKI EDIT



Bridging Continents

turktelekomint.com

Türk Telekom
International

BUDAPESTE'DE İSTANBUL CADDESİ İSMİ



Macaristan'da yaşayan Türk işadamı Hasan Karabacak, Budapeşte'de İstanbul caddesi ismini bir caddeye verilmesi için adeta savaş verdi.

Uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan Türk işadamı Hasan Karabacak, Budapeşte'de İstanbul caddesi ismini bir caddeye verilmesi için adeta savaş verdi. Türk işadamı Hasan Karabacak konuyla ilgili Köprü Dergisi'ne açıklamalarda bulundu. 1987'nin Ocak ayında geldiği Macaristan'a tamamen yerleşmesinin 1995 yılı olduğunu söyleyen Karabacak, Budapeşte ve Macaristan genelinde onlarca sokak ve cadde isimlerinin Türkiye ve Türkçe olduğunu, ancak İstanbul isminin bir caddede, ya da sokakta bulunmamasının Kayserili olmasına rağmen kendisini derinden üzdüğünü kaydetti. Karabacak, "İstanbul aşığı bir adamım. Kayseri'de doğdum, ancak İstanbul'da büyüdüm. Budapeşte'nin 8. Bölgesindeki tekstil ağırlıklı dev pazarda iş yapan Çinlilerin Şanghay, Pekin, Guanzo gibi Çin şehir isimlerinin sokak ve caddelere verildiğini, Vietnamlıların ise Vietnam caddesi isminin verilmesini sağladığını gördüm. Buradaki pazardaki ilk yabancı yatırımcı bendim. 1993 yılında burada yatırım yaptım. Uzun

çabalar sonucu 2014 yılında İstanbul Caddesi ismini verdirmeyi başardım. Bu caddeye önce Fujian ismini vermek istemişler. Ancak benim bu konuda ne kadar milliyetçi olduğumu bilen kişiler araya girerek kabul etmemişler." diye konuştu. O dönemde hastalığının tedavisiyle ilgilenen Karabacak hemen harekete geçmiş ve bu caddenin ismini 'İstanbul' koydurmuş. Çok iyi ilişkilerde bulunduğu Budapeşte Büyükşehir Belediyesi de bu konuda tam destek vermiş. Karabacak, Budapeşte'de taksiye binen bir kişinin İstanbul Caddesi'ne gitmek istediğinde taksi şoförünün soru bile sormadan yolcuyu İstanbul Caddesi'ne getirdiğini, öte yandan İstanbul Caddesi'nin dünyanın en büyük yol haritası olan GoogleMaps'da da yer aldığını söyledi. Bundan sonra bir Türkiye ile ya da Türkçeyle ilgili ismin yine buradaki devasa pazarda bir cadde veya sokak verilmesi için çalışma başlattığını belirterek, "Her Şey Vatan İçin" sözleriyle açıklamalarını tamamladı. Bu başarılı çalışmalarından ötürü biz de kendisini tebrik ediyoruz.

LEVENT BAŞARAN

ISZTAMBUL UTCA A GANZ PIACON

Hasan Karabacak török üzletember jóvoltából Isztambulról nevezték el a Ganz piac egyik utcáját. Az utca nevével kapcsolatosan nyilatkozott a Híd magazinnak Karabacak. 1987-óta van Magyarországon, már akkor észre vette, hogy itt sem út, sem utca nincs elnevezve Isztambulról. Számos Törökországgal kapcsolatos vagy török eredetű elnevezés van Magyarországon, (turbán, mecset, török, kara stb.) de Isztambul nevével nem találkozott. Szívügyének tekintette azt, hogy Magyarországon a 8500 éves óvárosról legyen elnevezve közterület, mert hiába Kayseri városában született de Isztambulban nőtt fel és oda húzza a szíve.

Budapest 8. kerületében lévő, főleg textillel foglalkozó óriási Ganz piacon dolgozó kínaiak Şanghay, Peking, Guanzo neveket adták az ottani utcáknak, és a vietnamiaknak is volt Vietnam nevű utcájuk.

Hasan Karabacak volt az első külföldi aki az 1993-ban a 8. kerületben létrejött óriási piacon üzletet nyitott.

Rengeteg utánjárással 2014-ben az üzlete mellett lévő utcát sikerült elnevezetnie Isztambulról.

Most már ha Budapesten valaki beül egy taxiba és azt mondja, Isztambul utcába szeretnék menni, a taxi sofőrje szó nélkül a 8. kerület Ganz piac Isztambul utcájába hozza. Emellett a világ legnagyobb térképén, a Google Map-on is feltüntették már az utcát.

Karabacak ezúton is köszöni Budapest főváros vezetőségének, hogy teljesült a kívánsága, és most már van Isztambulról elnevezett utca, amire a Magyarországon élő több mint 2000 török állampolgár is büszke lehet.

IMRIK PÉTER



Nagy háborút vívott Hasan Karabacak mire Isztambul nevét kapta a Ganz piac egyik utcája.



Bir ay veya daha
fazla süre için araba
ihtiyacınız mı var?



Budget'tan Mini Lease'i kullanın!

75 000 Ft + KDV'den
başlayan fiyatlarla!
İletişim için; rentacar@budget.hu

▶ ÉRDEMRENDET KAPOTT BÍRÓ ANDRÁS ZSOLT



Érdemrendet kapott Türkmenisztánban Bíró András Zsolt antropológus kutató, a Magyar Turán Alapítvány elnöke, aki egyben a legnagyobb magyar hagyományörző ünnepség, a Kurultáj főszerzője. A kitüntetést maga Gurbanguly Berdimukhamedov türkmén államelnök adta át a magyar kutatónak a nagyszabású "Türkmen lovak Ünnepe" elnevezésű nemzetközi fórumon. A türkmén lovas hagyományok, a türkmén kultúra megőrzéséért és színvonalas, méltó bemutatásáért kapta a kitüntetést a magyar kutató, aki 8 éve tagja a türkmenisztáni székhelyű Nemzetközi Ahal-teke (türkmén lófajta) Szövetségnek.

A magyar kutató az antropológiai és genetikai kutatások mellett az ahal-teke lófajta eredetének kutatásával, a sztyeppe lovasnomád civilizációban játszott jelentős szerepének a bemutatásával, a lovassportban és hagyományörzésben való használhatóságának bemutatásával is foglalkozik.

A mai ahal-teke lófajta őse jelentős szerepet játszott a ősmagyarok (a magyar törzsszövetség) lóállományának kialakításában is.

Ez által ez is egy fontos történelmi kapocs (a genetikai és egyéb kulturális, néprajzi, zenei hasonlóságok mellett) a magyar és türkmén nép történetében. A viszonylag zárt Türkmenisztán kevés nemzetközi civil együttműködésben vesz részt, azonban az évek során a Magyar Turán Alapítvány által több együttműködés is megvalósult Magyarország és Türkmenisztán között, valamint 2010 óta a türkmének nagy létszámú hivatalos küldöttségével vesznek részt a magyarországi Kurultájon. A kitüntetés jelentőségét az is fokozza, hogy Türkmenisztánban igen ritkán ér ilyen megtiszteltetés külföldi személyt.

LEVENT BAŞARAN

▶ CSÓKAKÓ IS ÉRDEKLŐDIK A TÖRÖK-MAGYAR ÓVODÁS PROGRAM IRÁNT

Országosan is ismert lett a kispesti török-magyar óvodás kulturális program. Fűrész György, Csókakő polgármestere, dr. Klima Olga jegyző és Bognár Gábor alpolgármester ma Kispestre érkezett, hogy tapasztalatokat gyűjtsenek a programról.

A csókakői vendégeket és a török intézet munkatársait Gajda Péter polgármester és Vinczek György alpolgármester fogadta a Városházán, majd az Árnyas óvodába mentek. A wekerletelepi intézmény év végén csatlakozott a kulturális programhoz, amely 2018-ban már sikerrel zajlott a Szivárvány óvodában.

A január elején indult és ápriliséig tartó program során az Árnyas óvoda ovisai török népi mondókákkal, dalokkal, mesékkel, táncokkal, az ebru-festéssel, fonalkészítéssel, gyermekjátékokkal és ízekkel ismerkednek, kirándulnak a budapesti török emlékhelyekre, és óvodapedagógiai foglalkozás is vár rájuk a Nemzeti Múzeumban. Köszöntőjében Szűcsné Juhász Csilla intézményvezető mutatta be a három épületben tíz csoporttal működő óvodát, majd a programot koordináló Yunus Emre Intézet azaz a Török Kulturális Központ vezetője Yakup Gül köszöntötte a vendégeket és méltatta a kezdeményezést. Nagyon örülök, hogy idén az Árnyas óvodával bővült a csaknem fél éven át tartó program, és még több kispesti kisgyerek ismerkedhet meg a török kultúrával. A program szervesen kapcsolódik testvérvárosi kapcsolatunkhoz a törökországi Pendikkel. Sikerét mi sem bizonyítja jobban, hogy más település, ezúttal Csókakő is érdeklődik iránta – mondta Gajda Péter polgármester.

Fűrész György csókakői polgármester szerint fontos, hogy a gyerekek más népek kultúrájával is megismerkedjenek, ez nyitottá teszi őket és megerősíti magyar gyökereiket is. A műsorban a kisgyerekek nyújtottak játékos ízelítőt a megtanultakból: törökül köszöntek, számoltak, mondták a színeket, versikéket, dalokat adtak elő a vendégeknek, megismertették őket a népszerű társasjátékkal, a mangalával. A rendezvény végén Csuta Zsolt csókakői cukrászmester adta át ajándéktortját az óvoda kicsinyeinek. A program kispesti része wekerletelepi sétával folytatódott.

SZILÁGYI ISTVÁN





► GOL KRALI TAHİR BAKIR, 1'NCİ LİGE TRANSFER OLDU

15 yaşındaki geçtiğimiz yıl Macaristan U14 liginde attığı 62 golle gol kralı olan Tahir Bakır, ülkenin köklü tanınmış kulüplerinin başında gelen Birinci Lig ekibi UTE-Újpest'e transfer oldu. Tahir, 2017-2018 sezonunda Budapeşte Goldball 94 FC Kulübü'nde oynadığı 53 maçta attığı 62 golle gol kralı olmuştur.

Takımının adeta gol makinesi olan Tahir, 2018 yaz sezonunda Macaristan 2'nci Lig ekiplerinden Budai FC Tabán'a transfer olmuş ve oynadığı 15 maçta attığı 9 golle dikkatleri üzerine çekmişti. UTE-Újpest kulübünün yetkilileri tarafından maçları izlenen Tahir, son bir ay boyunca Újpest'in antrenmanlarına çıktı ve hocaların da isteğiyle transfer edildi.

Macaristan'da yaşayan Türk vatandaşlarının da maçlarına giderek izlediği Tahir, Birinci Lige transfer olduğu için çok mutlu olduğunu, bundan böyle daha da çok çalışarak bu ligde kalıcı olarak, birkaç yıl sonra A takımında mücadele etmek için gayret edeceğini söyledi. Yeni takımıyla atacağı gollerle, Türkiye Futbol Federasyonu Avrupa'daki Türk vatandaşlarından oluşan futbolcuları izleyen ekiplerin dikkatini çekmek istediğini kaydeden gelecek vaat eden genç futbolcu, amacının Türkiye Milli Futbol Takımı'nda oynamak olduğunu belirtti.

LEVENT BAŞARAN

2017-2018 sezonunun da oynadığı 53 maçta rakip fileleri tam 62 kez havalandırarak kendi liginde Macaristan gol kralı olan gelecek vadeden futbolcu Tahir Bakır Újpest formasıyla sözleşmesini imzalayarak resmen Birinci Lig ekibine transfer oldu.

► A GÓLKIRÁLY TAHİR BAKIR AZ I. OSZTÁLYÚ UTE-BA IGAZOLT



A 15 éves gólkirály Tahir Bakır a Magyarország tradicionális csapatai közé tartozó első osztályú UTE-hez szerződött.

Tahir a 2017-18 szezonjában a budapesti Goldball 94 FC klubjában játszott 53 mérkőzésen 62 két góllal lett gólkirály. Csapatának "gólgépe" volt.

2018 a nyári szezonban pedig Magyarország 2. osztályában szereplő Budai FC Tabánhoz szerződött, itt lejátszott 15 mérkőzés alatt kilenc góllal sikeres szezon zárt.

Az UTE-Újpest csapatának fiatal tehetségekre "vadászó" vezetői próbajátékokra hozták át Tahirt Újpest-re. Az utolsó egy hónap alatt edzéseken és előkészítő mérkőzéseken vett részt. Majd a csapat edzőjének a

beleegyezésével szerződést ajánlottak neki, amit Tahir örömmel fogadott. A tehetséges fiatal játékos január 28.-án írta alá a szerződést és a továbbiakban már az első osztályú Újpest csapat játékosa.

Tahir Bakır elmondta a Híd magazinnak, nagyon büszke arra, hogy első osztályban fogja folytatni a 2019-es szezont. Új csapatában szeretne minnél több gólt szerezni. Pár év alatt megpróbál a felnőtt csapatba kerülni.

A Török Labdarúgó Szövetségnek az Európában élő fiatal török focista tehetségeket nyommon követő szakemberei is valószínűleg felfigyelnek Tahirra, és felkínálják neki a félholdas mezt.

BAŞARAN L.



Kadınlar FIBA Avrupa Ligi B Grubu 10. hafta maçında Fenerbahçe, Macaristan ekibi Sopron Basket'i deplasmanda 84-80 yendi. Sopron şehrindeki Novomatic Arena'da oynanan karşılaşmanın ilk periyodunu 19-12 önde tamamlayan Fenerbahçe, soyunma odasına 40-34 üstünlükle gitti.

Üçüncü çeyrekte skor üstünlüğünü ele geçiren ev sahibi ekip mücadelenin bu bölümünü 64-61 galip tamamlasa da Fenerbahçe son çeyrekteki mücadelesiyle karşılaşmadan 84-80 galip ayrılmayı başardı.

Fenerbahçe adına ürettiği 24 sayıya galibiyete önemli katkı sağlayan Cecilia Zandalasini, maçın da en skorer ismi oldu.

San-lacivertiler, grupta 7 galibiyetine ulaşırken, ev sahibi ekip ise 5. kez yenildi

EGE TILE Kft.

**2120 Dunakeszi, Alagi-major,
Masped Észak-Pesti Logisztikai**

központ, A-terminál

Tel.: +36/1 240-0883,

Fax: +36/1240-0884

www.egetile.hu



EGESERAMIK

**TURKISH
AIRLINES**



**TÖBB
ORSZÁGBA
REPÜLÜNK,
MINT
BÁRMELY MÁS
LÉGITÁRSASÁG**



A STAR ALLIANCE MEMBER



TURKISHAIRLINES.COM